

# INDICE

<b>PRESENTACIÓN</b>	<b>1</b>
<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>2</b>
<b>I. ESCENARIO DEL PROYECTO</b>	<b>4</b>
1. Notas sobre la importancia económica de la zona y el uso de los recursos naturales	4
a. Aprovechamiento de la tierra	4
b. Uso de los recursos naturales	6
2. Características de los beneficiarios del proyecto	7
a. Acceso a tierras	7
b. Organizaciones de base	9
<b>II. RESULTADOS DE LA SISTEMATIZACIÓN</b>	<b>11</b>
1. Las preguntas iniciales	11
2. La reconstrucción de las vivencias del proceso	12
a. Acciones y resultados	13
b. Problemas que se presentaron. Tensiones y contradicciones	15
<b>TESTIMONIO FOTOGRÁFICO</b>	<b>17</b>
<b>III. ANÁLISIS-SÍNTESIS DEL PROYECTO</b>	<b>21</b>
1. Metas y contexto del proyecto	21
2. Conjunto del proyecto	22
<b>IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES</b>	<b>24</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>26</b>

## **PRESENTACIÓN**

Este documento constituye uno de los primeros esfuerzos realizados en El Salvador por incorporar las técnicas de la sistematización a las actividades rutinarias desarrolladas por organizaciones que buscan el desarrollo sostenible. Para su elaboración han intervenido los principales protagonistas del proyecto **"Rehabilitación de áreas críticas con fines protectivos de producción agrícola y de vigilancia en la laguna de Metapán y sistematización de la información de campo"** desarrollado por el Centro de Protección para Desastres en conjunto con organizaciones locales de desarrollo

La intencionalidad de este documento es abordar un tema hasta ahora descuidado por las organizaciones dedicadas a la promoción del desarrollo social y la protección del medio ambiente: aportar elementos que contribuyan a la construcción de una propuesta metodológica para la ejecución de proyectos que retome las lecciones históricas que pueden extraerse de experiencias prácticas. Este tema resulta especialmente importante de cara a la proliferación de programas de cooperación internacional para el desarrollo otorgados a contrapartes salvadoreñas. Sólo en el área del medio ambiente se contempla, entre otros, el desarrollo de un programa de financiamiento de proyectos para la recuperación ambiental por un lapso de aproximadamente 20 años

Las múltiples dimensiones de la problemática ecológica y social plantean un serio desafío para las instituciones dedicadas a la ejecución de proyectos de manejo sostenible de los recursos naturales y protección ambiental ante lo cual el CEPRODEF ha querido estimular procesos de reflexión crítica en torno a los proyectos desarrollados. La posibilidad de elaborar este documento surgió de la disposición del Fondo Iniciativa de las Américas (FIAES) el cual desarrolla, entre otras, acciones tendientes a la recuperación y protección ambiental a través de proyectos comprendidos dentro del canje de deuda por naturaleza con el gobierno de Estados Unidos.

Con la convicción de que la experiencia pasada tiene muchas enseñanzas que aportar para los esfuerzos en favor del desarrollo, el presente documento busca ofrecer a organizaciones de desarrollo, técnicos e investigadores una herramienta para reflexionar sobre las propias actividades y a partir de ello formular estrategias de intervención más efectivas en el área del manejo sostenible de los recursos naturales, protección del medio ambiente y satisfacción de las necesidades básicas de la población de El Salvador.

***"La sistematización, como ejercicio riguroso de aprendizaje e interpretación crítica de los procesos vividos, sigue siendo una tarea pendiente y hoy -más que nunca- puede contribuir de forma decisiva a recrear las prácticas de los movimientos sociales y a renovar la producción teórica de las ciencias sociales, desde la experiencia cotidiana de los pueblos de América Latina"***

**Oscar Jara H.**

## **INTRODUCCIÓN**

Durante los últimos años han tomado lugar extensos esfuerzos por implementar acciones de recuperación ambiental y de desarrollo social de los sectores poblacionales más desfavorecidos de los países de América Latina. Lamentablemente pese a la intencionalidad de estas acciones no se han logrado avances significativos en la satisfacción de las necesidades básicas de la población pobre.

Muchos problemas surgen de la inexperiencia que muchas veces caracteriza a los equipos ejecutores así como de los factores imprevistos que normalmente surgen en la ejecución de proyectos, y los cuales inevitablemente disminuyen su efectividad. En este contexto se vuelve especialmente importante la búsqueda de la máxima efectividad de los proyectos implementados con la finalidad de prevenir errores que normalmente surgen de la práctica y retomar los aspectos más positivos de la experiencia para futuras acciones

Ante esta realidad la sistematización ha surgido como una disciplina complementaria a la investigación y a la evaluación que persigue la formulación de postulados teóricos a partir del estudio de la realidad; es decir a partir del estudio crítico de la práctica cotidiana. Para algunos:

"La sistematización es aquella interpretación crítica de una o varias experiencias, que, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, descubre o explicita la lógica del proceso vivido, los factores que han intervenido en dicho proceso, cómo se han relacionado entre sí, y por qué lo han hecho de ese modo"<sup>1</sup>

Mientras que la investigación parte de un marco teórico definido para avanzar hacia la comprensión de las verdaderas determinantes de la realidad histórico-social, la sistematización parte del estudio de experiencias concretas para lograr a partir de ello contribuir a la formulación de un marco teórico correspondiente. La evaluación, al igual que la sistematización, estudia la práctica de los agentes sociales pero su propósito no es descubrir la lógica del proceso, sino solamente medir los resultados obtenidos por la práctica confrontándolos con los objetivos y metas propuestas

---

<sup>1</sup> Jara. 1994. 22.

La sistematización es, entonces, un ejercicio teórico que obtiene conclusiones a partir del análisis y síntesis de una práctica concreta, con las cuales se pretenden sugerir pautas para el mejoramiento de prácticas futuras. El mayor aporte de la sistematización para la práctica institucional y personal consiste en que brinda la oportunidad de descubrir aspectos que dinamizan o que entorpecen el trabajo de las organizaciones ejecutoras de proyectos.

El presente documento pretende sistematizar las experiencias del proyecto "**Rehabilitación de áreas críticas con fines protectivos de producción agrícola, vigilancia en la laguna de Metapán y sistematización de la información de campo**", el cual es desarrollado por el Centro de Protección para Desastres (CEPRODE) en una sub-cuenca de la Laguna de Metapán, con financiamiento proveniente del canje de deuda por naturaleza entre los gobiernos de Estados Unidos y El Salvador y que es canalizada a través del Fondo Iniciativa de las Américas de El Salvador

Para lo anterior se ha dividido el documento en 4 capítulos. El primero de ellos busca establecer cuál es el contexto bajo el cual se desarrollará el proyecto enfatizando en aspectos relacionados con algunas características de los beneficiarios del proyecto y su interrelación con los recursos naturales de la zona. En el segundo capítulo se presentan algunos resultados de la sistematización, planteando, en primer lugar, cuáles fueron los puntos de partida desde los que fue desarrollado el esfuerzo sistematizador y, en segundo lugar, una reconstrucción ordenada de las diferentes actividades que fueron desarrolladas a lo largo del proyecto. El tercer capítulo estudia las partes y el conjunto del proyecto para tratar de establecer cuáles fueron sus efectos sobre las posibilidades de desarrollo de las comunidades involucradas. Finalmente en el capítulo 4 se presentan las principales conclusiones surgidas de la interpretación crítica de las acciones desarrolladas y las recomendaciones con las que se pretende aportar a la construcción de una estrategia de ejecución de proyectos realizados ya sea por el mismo CEPRODE, por instituciones vinculadas al esfuerzo del canje de deuda por naturaleza o por aquellos actores sociales interesados en el mejoramiento ambiental y social.

## **I. ESCENARIO DEL PROYECTO**

### **1. Notas sobre la importancia económica de la zona y el uso de los recursos naturales**

Uno de los objetivos principales del proyecto a sistematizar es mejorar las condiciones de vida de la población, para ello se propone el desarrollo de acciones de recuperación de los recursos naturales, los cuales son uno de los principales factores de producción para las familias beneficiarias.

El objetivo principal de este apartado es mostrar como la zona de Metapán, al igual que muchas regiones del país, tiene menor importancia económica y su población menores recursos de producción en gran medida debido a las condiciones naturales imperantes, al tipo de uso de los recursos naturales imperante y, especialmente, a las características de los modelos económicos históricos

#### **a. Aprovechamiento de la tierra**

Por sus características naturales la zona de Metapán no fue considerada para el desarrollo de ninguno de los tres principales cultivos de agroexportación del presente siglo (café, algodón y azúcar). Esta situación es en realidad característica general de toda el área norte del país la cual desde hace más de un siglo se utiliza fundamentalmente para el desarrollo de cultivos de subsistencia (especialmente granos básicos) así como a la crianza de ganado.

Los aspectos operativos de esta especialización agropecuaria han producido una dinámica de utilización de los recursos naturales que compromete su sostenibilidad, genera deterioro del medio ambiente y contribuye además a deteriorar las condiciones de vida de la población.<sup>2</sup> Este caso es común a los de modelos de desarrollo económico tradicionales, y en realidad obedece no sólo a las dinámicas demográficas y económicas de la región sino al estilo de desarrollo adoptado por el país

Las actividades de subsistencia en el agro son complementarias a las actividades de las haciendas de agroexportación, pues permiten que la mano de obra rural pueda subsistir en épocas que no son de recolección de los principales productos de exportación, a la vez que permite mantener bajos los precios de los granos básicos pues permite el autoabastecimiento de las familias campesinas.

Antes de la reforma agraria de 1980 la zona en la cual se desarrollaba el proyecto estaba comprendida dentro de la hacienda San Diego, la cual se caracterizaba por utilizar sus suelos para la crianza de ganado. De acuerdo al Censo Nacional Agropecuario correspondiente a 1950, el aprovechamiento de la tierra en el municipio se centraba

<sup>2</sup> La forma de producción campesina se caracteriza, entre otras cosas, por utilizar bajos niveles de tecnificación, obtener bajos niveles de productividad, bajos ingresos (incluso por debajo del costo de la canasta de alimentos) y exigir altas cuotas de destrucción de los recursos naturales.

fundamentalmente en los pastos naturales, los cuales ocupaban cerca de un 34.7% de la zona agrícola del municipio de Metapán, seguidos por los pastos sembrados que abarcaban un 20.8%. En total el área de pastos comprendía un 55.5% del área total, los cultivos temporales un 19.8% y los montes y bosques un 18.7%.

Para 1971 la utilización de la tierra revelaba que no se habría operado un cambio notable en la distribución de los cultivos, excepto porque se amplió la supremacía de las áreas dedicadas a pastos naturales. Cabe mencionar que los datos de los Censos Agropecuarios de 1950 y 1971 difieren en lo tocante al área total del municipio, por lo cual resulta especialmente difícil aclarar cuáles fueron los cambios en las formas de aprovechamiento de la tierra, pero es claro que los pastos sembrados disminuyeron su área en 65.3% y que la propiedad de la tierra se atomizó aún más pasando de un promedio de 17.9 hectáreas en 1950 a otro de tan sólo 10.1 hectáreas en 1971.

**Cuadro 1.1**  
**APROVECHAMIENTO DE LA TIERRA**  
**Municipio de Metapán**  
**(Hectáreas)**

Cultivos/año	1950	1971
No. explotaciones	3,092	4,739
Área total	55,288	47,816.5
Tierra labranza	10,962	8,369
Cultivos perm.	545	394.9
Pastos naturales	19,182	23,356.5
P. sembrados	11,483	3,986.9
Montes/bosques	10,347	10,472.8
No aprov.	2,569	1,286.4

**Fuente** Dirección General de Estadística y Censos, 1950 y 1971

Lamentablemente no existen datos actualizados del aprovechamiento de la tierra por municipio, sino únicamente para regiones administrativas, por lo cual no es posible establecer estadísticamente cual ha sido el comportamiento reciente del aprovechamiento de la tierra en el municipio de Metapán. Sin embargo, no puede obviarse que después de la reforma agraria de 1980 el aprovechamiento de las tierras en el municipio ha cambiado drásticamente, las áreas de pastos se han reducido para dar paso a la expansión de la tierra de labranza. Como se verá más adelante, esta dinámica se explica en gran medida por los problemas administrativos enfrentados por las cooperativas al momento de proceder al desarrollo de la primera fase de la reforma agraria lo cual provocó, entre otras cosas, un marcado proceso de pérdida de maquinaria y ganado.



La fotografía muestra el estado de deforestación de una parcela típica de la zona

#### **b. Uso de los recursos naturales**

La descripción de la ecología de Metapán puede encontrarse en diferentes manuales, pero los aspectos más precisos relacionados con las características ecológicas pueden encontrarse en un estudio específico elaborado conjuntamente por el CEPRODE y Volunteers in Overseas Cooperative Assistance (VOCA).<sup>3</sup> Este apartado, más que reproducir características edáficas, fisiográficas o climatológicas busca presentar una visión general de la interacción existente entre los recursos naturales y la actividad humana destacando sus efectos sobre las condiciones ambientales de la zona de la laguna de Metapán

Como se mostró más arriba, la mayor parte de las tierras de Metapán se utilizan para cultivos temporales, especialmente granos básicos, los cuales generalmente están asociados a procesos intensos de remoción de la cobertura vegetal, incremento de la escorrentía superficial, erosión y azolvamiento de los cuerpos de agua cercanos, para el caso la laguna de Metapán. La situación se agudiza por las elevadas pendientes que presentan la mayor parte de las explotaciones agrícolas.

Debido a los bajos rendimientos de estos cultivos, los cuales también se ven disminuidos por los efectos de la sequía, la población residente en la zona de la laguna de Metapán ha asumido diferentes estrategias de adaptación a esta realidad, dentro de las cuales destaca el aprovechamiento de los recursos pesqueros y la recolección de leña.

Lamentablemente la pesca artesanal al ser realizada de forma indiscriminada ha llegado a comprometer la reproducción de las especies pesqueras que habitan la laguna, al no permitirles completar su ciclo biológico. Por otra parte, la extracción de leña observada en la zona sobrepasa con mucho la capacidad de regeneración de los bosques, por lo cual en las últimas décadas se ha registrado una disminución de la extensión de los mismos.

---

<sup>3</sup> CEPRODE/VOCA, 1994

Actualmente se enfrenta presión sobre los bosques, no solamente por la constante extracción de leña sino también por la extensión de la frontera agrícola.

En relación a los recursos acuíferos es importante señalar que estos se encuentran comprometidos no solamente por la disminución de la infiltración derivada de la remoción de la cobertura vegetal; sino también por el manejo inadecuado de los desechos de la ciudad de Metapán. De acuerdo a dos diferentes muestreos desarrollados a iniciativa del CEPRODE, el agua de la laguna e inclusive de los pozos aledaños a la misma no es adecuada para consumo humano.<sup>4</sup>

Estas dinámicas han provocado que el medio ambiente en la zona de la laguna de Metapán se haya deteriorado al grado que es posible observar claras desmejorías en la calidad del agua, en aspectos paisajísticos y en la capacidad del medio ambiente para prevenir desastres naturales tales como inundaciones y sequías.<sup>5</sup>

Es importante destacar aquí que la zona de la laguna de Metapán, dentro de la cual se desarrolla el proyecto, puede catalogarse como una zona de amortiguamiento pues se encuentra contigua a dos de los pocos bosques naturales remanentes en el país, como lo son los bosques "San Diego" y "Montecristo". En el siguiente apartado se busca evidenciar que los esquemas de utilización de los recursos naturales imperantes en la zona han sido estimulados en gran parte por iniciativas estatales para la modificación de la forma de tenencia de la tierra

## **2. Características de los beneficiarios del proyecto**

### **a. Acceso a tierras**

La reforma agraria de principios de la década de 1980 surgió como una forma para hacer frente al creciente descontento social imperante en aquellos momentos originada, en lo fundamental, debido a la desigual distribución del ingreso y de la propiedad imperantes en el país desde hacía más de un siglo y cuya matriz de origen es la concentración en la propiedad de la tierra.<sup>6</sup>

Debido al elevado descontento social que esta situación generó, para finales de la década de 1970 los sectores dominantes impulsaron un golpe de estado con el cual fue instaurada una Junta de Gobierno que, financiada por el gobierno de los Estados Unidos, impulsó procesos

---

<sup>4</sup> CEPRODE/VOCA, 1994:12-14

<sup>5</sup> El municipio de Metapán es considerado como zona afectada por sequía "severa" y ha sufrido de inundaciones recurrentes tanto a nivel rural como urbano. Cfr. Campos y Velis, 1991

<sup>6</sup> A lo largo de la historia del país se han desarrollado diferentes revueltas indígenas y campesinas que han buscado reivindicar sus derechos frente a la expropiación de tierras y los bajos salarios agrícolas (Montes 1988:82). Para la década de 1970 esta lucha se tradujo en un movimiento organizado que aglutinando sectores urbanos y rurales impulsó un escalonamiento de la violencia social que a partir de 1979 adquirió características de confrontamiento armado y que, a final de cuentas, precipitó la ejecución de la reforma agraria como una forma de restar base social al movimiento insurgente (Wheaton, 1980:4)

de reforma estructural tales como la nacionalización de la banca, del comercio exterior y reforma agraria, entre otras. Como resultado de esta última, en una primera fase se expropiaron explotaciones agropecuarias cuya extensión sobrepasaba las 500 hectáreas de extensión, mientras que una segunda fase -que nunca fue ejecutada- implicaba la expropiación de las explotaciones con una extensión de entre 150 y 500 hectáreas, finalmente, la tercera fase consistía en la asignación de las parcelas no mayores a las 7 hectáreas a los arrendatarios (tierra para los tenedores)

La zona de Metapán fue afectada principalmente por la primera fase de la reforma agraria, mediante la cual se afectó la hacienda San Diego, que es donde se ubican las parcelas comprendidas dentro del proyecto que se persigue sistematizar. Inicialmente se contempló la creación de cooperativas agropecuarias, las cuales en la práctica no lograron mantener los niveles de productividad a niveles rentables y finalmente terminaron desintegrándose para dar paso a un proceso de parcelación de las tierras y proliferación de la propiedad individual.

Este proceso no es exclusivo de la zona de Metapán, pues es observable también en otras cooperativas beneficiarias del proceso de reforma agraria. De acuerdo a algunos autores esta situación obedece a diferentes razones, dentro de las cuales se cuentan la calidad de las tierras (60% eran pastizales y terrenos baldíos), las deficiencias administrativas existentes en las cooperativas que dieron lugar a fuga de maquinaria y ganado y, especialmente, el hecho de que no afectó las tierras utilizadas para cultivos de exportación<sup>7</sup>

La segunda fase de la reforma agraria nunca fue ejecutada, por lo cual se estima que la reforma agraria fue ejecutada solamente de forma parcial. Esta fase habría afectado las explotaciones más productivas y rentables del país cultivadas con café. La tercera fase, por su parte, si fue ejecutada pero existen fuertes razones para argumentar que esta etapa no favoreció el desarrollo económico pues incrementó el proletariado rural, fragmentó la pequeña propiedad y redujo la producción de granos básicos<sup>8</sup>

En total, el proceso de reforma agraria afectó a cerca de un 17% de la tierra agrícola del país, pero se esperaba que con la implementación de la segunda fase de la reforma agraria se afectaría a un 23% adicional de la tierra agrícola con lo cual el total afectado alcanzaría el 40% del mismo total. Como se mencionó arriba, el área en la cual se desarrolla el proyecto ha sido afectada solamente por la primera fase de la reforma agraria.

De esta suerte puede afirmarse que el proceso de reforma agraria no condujo a una mejoría de las condiciones de vida de la población rural ni favoreció la preservación ambiental por diferentes razones: más del 60% de la población rural no es beneficiaria potencial, no incluyó a los trabajadores agrícolas sin tierras, fomentó la proliferación de pequeñas explotaciones de baja productividad, etc<sup>9</sup>

---

<sup>7</sup> Simon y Stephens, 1981:174

<sup>8</sup> Simon y Stephens, 1981:176

<sup>9</sup> Simon y Stephens, 1981:180

## **b. Organizaciones de base**

En la zona de la laguna de Metapán se ha desarrollado una importante red de asociaciones comunitarias, las cuales se han aglutinado en la Asociación para el Desarrollo Comunal Pesquero (ADESCOP). En total esta organización aglutina a 5 comunidades ubicadas en la zona de la laguna de Metapán y ha contribuido activamente a la ejecución de acciones de manejo sostenible de los recursos naturales y de protección ambiental, tal como se detalla a continuación. Cabe mencionar que además de las comunidades aglutinadas en ADESCOP existen otras 13 más que han estado involucradas en la ejecución de proyectos

Desde 1992 la ADESCOP impulsa un proceso de rehabilitación de los recursos naturales y del medio ambiente como una forma de mejorar las condiciones de vida de sus integrantes. Estas acciones se han ejecutado en el marco de diferentes proyectos financiados por instancias gubernamentales, aunque a partir de recursos de donantes externos.

En total se han desarrollado 5 proyectos centrados en la protección de los recursos forestales, del recurso suelo y de los recursos pesqueros de la laguna de Metapán (ver cuadro 1.2).



Las reuniones para planificar actividades de desarrollo o de capacitación son frecuentes

Las acciones destinadas al desarrollo sostenible ejecutadas por las comunidades de base pueden clasificarse de acuerdo a dos categorías: protección del medio ambiente y los recursos naturales y fortalecimiento de la organización comunal para la autogestión, lo cual implica ampliar la incidencia en la toma de decisiones.

La ADESCOP ha sido un agente activo dentro de las etapas de diseño e implementación de los proyectos ejecutados en la zona de la laguna de Metapán, esta disposición ha surgido de la comprensión de la importancia de los recursos naturales y de la protección ambiental

para mejorar sus condiciones de vida. En concreto las comunidades aglutinadas en la ADESCOP han adoptado técnicas de cultivo que promueven la protección de suelos, la recuperación de la cobertura vegetal, la preservación del agua y la piscicultura. Con ello se pretende reducir el impacto de la economía campesina sobre los recursos naturales y el medio ambiente así como buscar un mejoramiento de las condiciones de vida.

Debido a la ejecución de los proyectos también se han desencadenado procesos de fortalecimiento de la ADESCOP pues esta se ha visto en la necesidad de coordinar las actividades de sus miembros para participar en los diferentes proyectos ejecutados y, a la vez, involucrarse en los procesos de planeamiento y ejecución de obras para el manejo sostenible de los recursos naturales, la protección ambiental, el incremento de sus ingresos y el mejoramiento de sus condiciones de vida. Como resultado, las comunidades de la cuenca de la laguna de Metapán están encaminándose a una situación en la cual podrán gestionar y ejecutar directamente proyectos de desarrollo sostenible, lo cual se trata con mayor detalle más adelante.

En este sentido la sistematización del presente proyecto busca presentar algunos elementos que puedan contribuir a aclarar la forma en que un proyecto ambiental puede contribuir -o no- a las posibilidades del desarrollo sostenible,<sup>10</sup> pero con especial énfasis en aspectos relacionados con la propuesta de sistematización que se detalla en el siguiente capítulo.

**Cuadro 1.2**  
**PROYECTOS EJECUTADOS EN LA ZONA DE METAPÁN**

Proyecto	Fuente	Año
Educación ambiental y siembra de alevines tilapia	SEMA	1992
Reforestación con Eucalipto	FIS	1993
Reforestación con Madrecacao	SEMA	1994
Conservación suelos y siembra alevines tilapia	FIAES	1995
Conservación de suelos y mantenimiento forestal	FIAES	1996
Programa de fortalecimiento comunal	NOVIB	1996

\* SEMA: Secretaría Ejecutiva del Medio Ambiente, FIS: Fondo de Inversión Social, FIAES: Fondo Iniciativa de las Américas de El Salvador.

**Fuente:** Elaboración propia en base a archivos de CEPRODE.

<sup>10</sup> Algunos aspectos relevantes de este modelo son: a) alto consumo per capita, b) protección del medio ambiente, c) equidad en la distribución del ingreso, y d) participación de todos los sectores en la toma de decisiones. (Ascher y Healy 1990:10)